

norm

NEN-ISO 17631 (en)

Scheepsbouw en maritieme techniek -
Veiligheidsplannen aan boord van
schepen voor brandbescherming,
levensbeschermende toestellen en
vluchtwegen (ISO 17631:2002, IDT)

Ships and marine technology - Shipboard plans for fire protection, life-saving appliances and means of escape (ISO 17631:2002, IDT)

mei 2002
ICS 47.020.01

Als Nederlandse norm is aanvaard:

- ISO 17631:2002, IDT

Normcommissie 345 040 "Schepen en maritieme techniek"

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Voorbeeld
Preview

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
17631

First edition
2002-02-01

**Ships and marine technology — Shipboard
plans for fire protection, life-saving
appliances and means of escape**

*Navires et technologie maritime — Plans de sécurité à bord du navire, des
moyens de lutte contre l'incendie, des engins de sauvetage et des moyens
d'évacuation*

Preview



Reference number
ISO 17631:2002(E)

© ISO 2002

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

PRODUCTION NOTE The colours represented in the electronic file of this International Standard can be neither viewed nor printed as true representations. Only copies of this International Standard printed by ISO can be guaranteed to represent the true colours.

© ISO 2002

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch

Printed in Switzerland

Contents

Page

Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope.....	1
2 Terms and definitions.....	1
3 Preparation of plans.....	2
3.1 General.....	2
3.2 Fire-protection appliances plan.....	3
3.3 Structural fire-protection plan.....	3
3.4 Means of escape plan.....	3
3.5 Life-saving appliances plan.....	3
3.6 Examples of plans.....	4
4 Documentation requirements.....	4
4.1 Accessibility of plans on board ship.....	4
4.2 Distribution of booklets.....	4
4.3 Computer-based systems.....	4
4.4 Updating requirements.....	4
4.5 Accessibility of fire plans for shoreside fire-fighting personnel.....	4
Annex A (normative) Graphical symbols for use in plans.....	7
Annex B (informative) Illustrative examples of plans.....	21
Bibliography.....	26
Index.....	27

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 3.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard ISO 17631 was prepared by Technical Committee ISO/TC 8, *Ships and marine technology*, Subcommittee SC 1, *Lifesaving and fire protection*. It is intended to supplement International Maritime Organization (IMO) requirements and recommendations for arrangement of shipboard plans used on commercial vessels complying with the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974, as amended.

Annex A forms a normative part of this International Standard. Annex B is for information only.

Introduction

This International Standard has been developed taking into account the existing IMO guidance on the subject as listed in the bibliography. The symbols in annex A generally conform to the corresponding symbols given in IMO Resolutions A.654(16) ([3] in the bibliography) and A.760(18) ([7] in the bibliography) but, as far as the symbols for fire plans are concerned, it was deemed necessary to carry out the following changes.

- a) The colour code given in ISO 14726-1 and ISO 14726-2 ([11] and [12] in the bibliography) has been adopted in order to render more evident the various types of systems/content of equipment present on board and for which the same symbol is used. This reduces the number of symbols referring to similar systems or equipment and, consequently, avoids cluttering of the plans.
- b) With the aim of rendering them more comprehensible to people on board and to shoreside fire-fighting personnel, who might be called to operate onboard, a small number of symbols (e.g. the one referring to fire hydrant and hose) contained in IMO Resolution A.654(16) have been modified in order to harmonize them with ISO 6309 ([10] in the bibliography).

Preview

Copyright

Ships and marine technology — Shipboard plans for fire protection, life-saving appliances and means of escape

1 Scope

This International Standard specifies the content, type, design, layout and usage of shipboard plans for fire-protection appliances, structural fire protection, life-saving appliances and arrangements, and means of escape. It also specifies graphical symbols and illustrations used in such plans.

2 Terms and definitions

For the purposes of this International Standard, the following terms and definitions apply.

2.1

booklet

compilation of shipboard plans

2.2

competent authority

Administration whose flag the ship is entitled to fly, or an organization authorized by an Administration, to perform functions required by this International Standard

2.3

fire locker

locker containing fire-fighter outfits, portable fire-fighting equipment and relevant spare parts

2.4

fire plan

plan, plans, or booklets containing information on fire-protection appliances and structural fire protection, as specified in SOLAS 74 (as amended), Chapter II-2

NOTE Fire plan has the meaning of "fire control plan" as mentioned in SOLAS 74 [as amended through IMO Resolution MSC.99(73)], regulation II-2/15.2.4, [1] in the bibliography.

2.5

fire-protection appliances

fixed fire-fighting systems and portable equipment to be used or activated in case of fire, as specified in SOLAS 74 (as amended), Chapter II-2

2.6

graphical symbol

visually perceptible figure which is used for the purpose of transmitting information independent of the medium of language

2.7

illustration

use of line drawings for the depiction of a vessel's general arrangement

2.8

life-saving appliances

systems or appliances serving the purpose of saving the life of any person, in an emergency at sea as addressed by SOLAS 74 (as amended), Chapter III

ALTIJD DE ACTUELE NORM IN UW BEZIT HEBBEN?

Nooit meer zoeken in de systemen en uzelf de vraag stellen:
'Is NEN-ISO 17631:2002 en de laatste versie?'

Via het digitale platform NEN Connect heeft u altijd toegang tot de meest actuele versie van deze norm. Vervallen versies blijven ook beschikbaar. **U en uw collega's** kunnen de norm via NEN Connect makkelijk raadplagen, online en offline.

Kies voor slimmer werken en bekijk onze mogelijkheden op www.nenconnect.nl.

Heeft u vragen?

Onze Klantenservice is bereikbaar maandag tot en met vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur.

Telefoon: 015 2 690 391

E-mail: klantenservice@nen.nl

